



## HISTORIQUE DES INSPECTIONS

Numéro de Modèle: \_\_\_\_\_

Numéro de Série: \_\_\_\_\_

Date de Fabrication: \_\_\_\_\_

Date d'Installation en état neuf: \_\_\_\_\_

L'INSPECTION de l'extincteur d'incendie et de ses supports et fixations doit être réalisée mensuellement. Réaliser des inspections plus fréquentes si les circonstances l'imposent. L'extincteur doit être vérifié dans son intégralité, ainsi que ses supports et fixations, afin de s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifier que le pulvérisateur n'est pas bloqué, que l'extincteur est entièrement chargé, que la goupille de sécurité n'est pas cassée et que les instructions de fonctionnement sont bien visibles.

Une MAINTENANCE ANNUELLE doit être effectuée par un professionnel. Il s'agit d'une inspection plus complète de l'extincteur d'incendie, susceptible de détecter des réparations nécessaires. Cela peut aussi révéler la nécessité d'effectuer des épreuves hydrauliques qui doivent avoir lieu tous les CINQ ANS pour les extincteurs à eau et les extincteurs à eau avec additif, et tous les DOUZE ANS pour les extincteurs à poudre. La plupart des autorités locales exigent que des étiquettes spéciales soient attachées autour de l'extincteur afin de vérifier que cet entretien a bien été effectué.

MAINTENANCE AU BOUT DE 6 ANS: Tous les six ans, les extincteurs d'incendie nécessitant une épreuve hydraulique au bout de 12 ans doivent être vidés et doivent faire l'objet d'un examen complet des composants mécaniques, de l'agent extincteur, et du système d'expulsion. Si les procédures d'entretien requises sont réalisées lors d'une recharge périodique et lors d'une épreuve hydraulique, la période de six ans débutera à cette date. La plupart des autorités locales exigent qu'une étiquette de Vérification d'Entretien soit attachée autour de l'extincteur afin de vérifier que cet entretien a bien été effectué.

La RECHARGE doit être effectuée par un professionnel immédiatement après chaque utilisation. Votre distributeur local Oval Brand Fire Products dispose du personnel qualifié, des agents extincteurs et du matériel adéquat permettant d'effectuer un bon entretien. Cet extincteur doit être rechargé avec l'agent extincteur figurant sur l'autocollant identifiant l'extincteur. Toute substitution pourrait causer des dégâts et/ou des blessures corporelles et annulera la garantie.

## INSTALLATION & DISTRIBUTION

Installez, inspectez, réalisez l'entretien, et testez votre extincteur d'incendie conformément au Standard 10 "Extincteurs d'Incendie Portatifs" de l'Association Nationale de Protection contre les Incendies (NFPA 10).

L'extincteur d'incendie doit être monté sur une surface propre et sèche, accessible lors de potentiels risques d'incendie, et de préférence à proximité d'une sortie. Selon NFPA 10, la hauteur maximale d'installation est de 60 inches [152 cm] (distance mesurée du sol à la poignée basse de l'extincteur). Oval recommande une installation à 48 inches [122 cm] de hauteur au maximum, afin d'être conforme à la norme ANSI/ICC A117.1, la loi portant sur les Américains ayant des Handicaps (ADA), et l'AODA. La base de l'extincteur ne doit pas être à moins de 4 inches [10 cm] du sol. Maintenir l'extincteur hors de portée des jeunes enfants.

Répartir les extincteurs d'incendie selon NFPA 10 et les réglementations des autorités locales compétentes en prenant en compte les niveaux de risques de façon générale, les risques spécifiques d'incendie et les matériaux, la surface à couvrir et les distances maximales à parcourir.

Utiliser le crochet de fixation et la rondelle fournis avec votre extincteur d'incendie Oval, ou un support recommandé par Oval Brand Fire Products si nécessaire. Accrocher à un support solide et utiliser des fixations et des vis de qualité anti-corrosion (éléments non fournis).

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

UL précise qu'un support de fixation doit pouvoir supporter une force verticale cinq fois supérieure au poids de l'extincteur d'incendie chargé, et d'au moins 100 pounds [45.4 kg]. Le crochet de fixation de l'extincteur d'incendie doit être monté comme suit :

**Murs contenant des montants en bois 2"x4"** - Monter le crochet de fixation et la rondelle en les fixant bien sur le montant . Pour cela, utiliser une vis à bois à tête plate #14.

**Plaques de plâtre/gypse** - Monter un panneau d'une épaisseur de 1/2" sur le mur en utilisant des chevilles molly de 3/16". La hauteur et la largeur du panneau varient selon la taille de l'extincteur. Le panneau doit être plus grand d'au moins deux inches que chaque côté du réservoir et de la poignée de l'extincteur. Monter le crochet de fixation et la rondelle sur le panneau en utilisant une vis à bois à tête plate #14 x 1".

**Parpaings ou Ciment** - Monter le crochet de fixation et la rondelle en utilisant une cheville molly 1/4" avec une vis de mécanique à tête plate 1/4"-20 ou avec un ancrage de maçonnerie à filet interne 1/4" associé à une vis de mécanique à tête plate 1/4"-20.

**Béton** - Monter le crochet de fixation et la rondelle en utilisant un ancrage de maçonnerie à filet interne 1/4" associé à une vis de mécanique à tête plate 1/4"-20.

**Murs en céramique** - Placer la fixation sur le joint. Utiliser un système de fixation qui soit adéquat à la configuration du mur situé derrière la céramique, et suivre les instructions détaillées ci-dessus.

**Poteaux en Acier et Colonnes** - Cela nécessite des outils et des fixations spécifiques. Faire installer l'extincteur d'incendie par une entreprise d'entretien d'extincteurs d'incendie.

## INSPECTION

L'extincteur d'incendie doit être inspecté mensuellement, afin de vérifier qu'il ne présente pas de dégâts, corrosion, fuite ou obstructions dans le pulvérisateur. La goupille de sécurité doit être intacte et ne doit pas avoir été cassée. L'extincteur d'incendie doit être propre afin que les instructions sur l'étiquette soient bien visibles. L'indicateur de pression doit être vérifié. L'indicateur pourra présenter de légères variations dues à la température ; cependant, il doit toujours demeurer dans la zone verte indiquant que c'est totalement sous pression. Soulever et/ou peser l'extincteur d'incendie afin de déterminer s'il est totalement sous pression.

## INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI

REMARQUES: Il s'agit d'instructions d'ordre général. Tous les extincteurs d'incendie de la marque Oval fonctionnent en retirant la goupille (goupille de sécurité) et en pressant sur les deux poignées. Chaque modèle d'extincteur d'incendie de la marque Oval est susceptible d'être différent, c'est pourquoi il est impératif de consulter l'autocollant identifiant de l'extincteur pour toute procédure spécifique ainsi que pour les distances initiales.

1. Tout d'abord soulever l'extincteur d'incendie par la poignée puis tirer vers l'avant, du côté opposé au mur ou à la colonne, afin de retirer l'extincteur d'incendie de son crochet de fixation
2. Tenir l'extincteur droit et retirer la goupille en tirant. La sécurité en plastique se brisera lorsque la goupille sera retirée.
3. S'éloigner du feu pour être à la distance minimale figurant sur l'autocollant identifiant l'extincteur. Diriger le pulvérisateur à la base du feu le plus proche.
4. Tout en maintenant l'extincteur droit, presser les deux poignées pour décharger, et diffuser l'agent extincteur en réalisant un mouvement de balayage latéral. Se rapprocher à mesure que le feu est éteint, mais essayer de ne pas disperser les matériaux ou liquides en feu.
5. Lorsque le feu est éteint, s'éloigner et surveiller qu'il n'y ait pas une éventuelle reprise de feu.
6. Evacuer et ventiler la zone immédiatement après utilisation. Les vapeurs et la fumée de tout feu peuvent présenter un risque et peuvent être mortelles.

REMARQUE: Il faut, dans la mesure du possible, utiliser des vêtements de protection et un équipement de protection respiratoire lors de toute lutte contre un incendie.

### 1 TENIR L'EXTINCTEUR EN POSITION VERTICALE ET RETIRER LA GOUPILLE



### 2 S'ÉLOIGNER DU FEU ET VISER À LA BASE DU FEU



### 3 APPUYER SUR LA POIGNÉE ET RÉALISER UN MOUVEMENT DE BALAYAGE DE GAUCHE À DROITE



## PASSER

TIRER VISER PRESSER BALAYER



BRAND FIRE PRODUCTS™

## MANUEL D'UTILISATION pour EXTINCTEURS D'INCENDIE PORTATIFS à Poudre à Eau à Eau avec additif (Classe K)

## OVAL BRAND FIRE PRODUCTS GARANTIE LIMITÉE

L'Entreprise Oval Fire Products garantit que ses extincteurs d'incendie ne présentent aucun défaut matériel ni de fabrication à compter de la date d'achat et pour une période de 6 (six) ans pour les extincteurs d'incendie à poudre, et 5 (cinq) ans pour les extincteurs d'incendie à eau et les extincteurs d'incendie à eau avec additif. Durant la période de garantie, de tels défauts seront réparés ou l'extincteur défectueux sera remplacé SI LA GOUPILLE DE SÉCURITÉ ROUGE D'ORIGINE EST INTACTE ET/OU SI SEULES DES PIÈCES D'ORIGINE ONT ÉTÉ UTILISÉES LORS DE L'ENTRETIEN DE L'EXTINCTEUR. Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant de modifications, d'altérations, d'une utilisation inappropriée, d'une exposition à des conditions corrosives, d'une installation ou d'une maintenance inappropriée.

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À L'USAGE PRÉVU ET DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES AUX DURÉES MENTIONNÉES CI-DESSUS. L'ENTREPRISE OVAL FIRE PRODUCTS NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE L'EXTINCTEUR.

Certains états n'autorisent pas de limitation de durée sur les garanties implicites ou le fait que celles-ci excluent ou limitent les dommages consécutifs ou indirects, de telle sorte que les limites ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre situation. L'entreprise Oval Fire Products n'assume aucune autre obligation ou responsabilité que celles incluses dans la présente garantie, ni n'autorise aucun représentant ou autre personne à le faire en son nom. La présente garantie vous confère des droits spécifiques et il se peut que vous jouissiez également d'autres droits, lesquels varient d'un état à l'autre. Pour bénéficier de cette garantie, veuillez écrire à l'entreprise Oval Fire Products, 115 West Lake Drive #300, Glendale Heights, IL 60139 USA pour en connaître les modalités d'exécution.






Entreprise Oval Fire Products  
115 West Lake Drive #300  
Glendale Heights, IL 60139 USA  
Téléphone: 630.635.5000 Fax: 630.303.9801  
e-mail: sales@ovalfireproducts.com  
www.ovalfireproducts.com

Section No. LS-C-80411 REV 4/16

## INTRODUCTION

Toute personne qui pourrait être amenée à utiliser cet extincteur d'incendie doit étudier et comprendre les informations contenues dans ce manuel d'utilisation. Lire ce manuel attentivement et dans sa totalité, puis le conserver dans un endroit facile d'accès afin qu'il puisse être consulté régulièrement. La OSHA exige une formation pour tout employé qui pourrait être amené à utiliser cet extincteur en cas d'urgence lors d'un incendie. Avant toute situation d'urgence, le fait de consulter ce manuel et les instructions de l'autocollant identifiant l'extincteur facilitera un usage approprié et réussi de l'extincteur. Les utilisateurs doivent connaître les types de feux précis pour lesquels l'extincteur est conçu, ainsi que ses capacités et ses limites. Les utilisateurs doivent aussi connaître l'emplacement de chaque extincteur, comment s'en servir de façon appropriée et comment l'entretenir. Pour un usage efficace des extincteurs, les utilisateurs doivent comprendre quelles sont les différentes classes de feu. Les extincteurs d'incendie sont conçus, testés et approuvés pour certaines classes et tailles de feux. Certains extincteurs sont approuvés pour une seule classe de feu, d'autres pour plusieurs classes, et d'autres encore présentent un risque s'ils sont utilisés sur certains types de feux.

## CLASSIFICATION & TYPES D'INCENDIE

CLASSIFICATION DES INCENDIES	TYPES D'INCENDIES	SYMBOLE
<b>A</b>	Bois, papier, tissu, déchets et autres matériaux ordinaires	
<b>B</b>	Hydrocarbures, huiles, peintures et autres liquides inflammables	
<b>C</b>	Peut être utilisé sur des feux impliquant du matériel électrique sous tension sans danger pour l'opérateur	
<b>D</b>	Métaux combustibles et alliages de métaux combustibles	
<b>K</b>	Auxiliaires de cuisson (Huiles végétales ou animales et graisses)	

## ⚠ ATTENTION! ⚠

**NE JAMAIS POINTER OU DÉCHARGER UN EXTINCTEUR D'INCENDIE SUR LE VISAGE DE QUI QUE CE SOIT.**

**NE JAMAIS JETER UN EXTINCTEUR D'INCENDIE DANS UN FEU ET NE JAMAIS LE LAISSER SANS SURVEILLANCE SI LE FEU N'EST PAS ÉTEINT**

**(L'accumulation de pression à cause de la chaleur du feu peut provoquer l'explosion de l'extincteur partiellement ou totalement déchargé)**

**CONSERVER LES EXTINCTEURS D'INCENDIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**

## EXTINCTEURS À POUDRE

Les extincteurs d'incendie sont expédiés depuis l'usine entièrement chargés et sous pression. **NE PAS TESTER L'EXTINCTEUR.** Une faible décharge peut provoquer une perte de pression et de contenu, rendant alors l'extincteur moins efficace ou inutile en cas d'incendie.

Les poudres chimiques ne sont pas toxiques, cependant il s'agit de produits chimiques acides (ABC) ou alcalins (Purple K) qui peuvent s'avérer irritants en cas d'inhalation. Consulter un médecin immédiatement en cas de douleur consécutive à un contact avec le contenu de l'extincteur.

Les poudres chimiques ne sont pas conseillées pour les feux à proximité ou à l'intérieur de matériels électriques sensibles ou d'avions. L'utilisation de ces agents permettra d'éteindre l'incendie, mais endommagera le matériel de façon irréversible.

Ne jamais utiliser de poudre ABC sur les feux impliquant du chlore contenant des agents oxydants, tels que certains types de produits chimiques utilisés dans les piscines. Le mélange de produits chimiques risquerait d'entraîner des réactions violentes et explosives.

## EXTINCTEURS À EAU AVEC ADDITIF (CLASSE K)

Les extincteurs d'incendie sont expédiés depuis l'usine entièrement chargés et sous pression. **NE PAS TESTER L'EXTINCTEUR.** Une faible décharge peut provoquer une perte de pression et de contenu, rendant alors l'extincteur moins efficace ou inutile en cas d'incendie.

L'utilisation des extincteurs à eau avec additif (Classe K) est approuvée lors de feux impliquant des auxiliaires de cuisson.

**Ne pas soumettre les extincteurs à eau avec additif (Classe K) à des températures et des conditions qui pourraient les faire geler.**

## EXTINCTEURS À EAU

Les extincteurs à eau sont expédiés de l'usine VIDES. Ils doivent être remplis et mis sous pression conformément aux instructions avant d'être mis en service.

Ne jamais utiliser sur des feux impliquant du matériel électrique sous tension. L'autocollant identifiant figurant sur les extincteurs contient le symbole international de la Classe C barré d'un trait rouge, indiquant le risque d'une utilisation en présence d'électricité.

Ne jamais utiliser sur des feux d'auxiliaires de cuisson. L'eau peut se transformer rapidement en vapeur et provoquer des brûlures graves. L'eau peut également déplacer l'huile en feu et ainsi engendrer une expansion du feu.

**Ne pas soumettre les extincteurs à eau à des températures et des conditions qui pourraient les faire geler.**

## REMARQUE À L'ATTENTION DES PROPRIÉTAIRES DE BATEAU

Un support de fixation spécifique doit être utilisé si vous installez un extincteur d'incendie de la marque Oval sur votre bateau. L'autocollant identifiant l'extincteur indiquera si celui-ci est approuvé par USCG / Garde-Côtes et mentionnera le numéro de pièce correspondant au support de fixation nécessaire afin d'être approuvé par les Garde-Côtes. Vous devez installer le bon type d'extincteur et le bon support lui correspondant afin d'être en conformité avec les critères des Garde-Côtes.

REMARQUE: Conformément à la demande de la OSHA, des Feuilles de Données de Sécurité (FDS) sont disponibles pour tous les produits chimiques contenus dans les présents extincteurs d'incendie. Veuillez contacter votre distributeur local Oval Brand Fire Products ou l'entreprise Oval Fire Products. Toutes les FDS sont disponibles sur le site internet d'Oval Brand Fire : [www.ovalfireproducts.com](http://www.ovalfireproducts.com)

## EN CAS D'INCENDIE

1. Faire évacuer immédiatement toute personne de la zone affectée.
2. Contacter les pompiers quelle que soit la taille du feu. (Les petits feux peuvent rapidement devenir des feux importants).
3. Utiliser votre extincteur d'incendie conformément aux instructions figurant sur l'autocollant identifiant l'extincteur et dans ce manuel. Les feux importants nécessitent l'intervention de professionnels. Évacuez la zone si le feu ne peut être maîtrisé.



## HISTORIQUE D'INSPECTION MENSUELLE

À ATTACHER SUR L'EXTINCTEUR AVANT INSTALLATION

## NE PAS RETIRER

RÉALISER LES INSPECTIONS CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS FIGURANT DANS LE MODE D'EMPLOI ET SUR L'ÉTIQUETTE DE L'EXTINCTEUR

DATE	INSPECTÉ PAR	ÉTAT

LA MAINTENANCE ET LA RECHARGE DES EXTINCTEURS DOIVENT TOUJOURS ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN PROFESSIONNEL

RECHARGER APRÈS CHAQUE UTILISATION

DISTRIBUÉ PAR: